PSAT™ 8/9

Fall 2026

PSAT 8/9

Bluebook Test Directions

Translated into French for Students

Notes to the Proctor

Using this document on test day:

Distribute this document once students are seated.

Students may use this document to read translations of the directions that are read aloud or displayed in Bluebook. Students may keep this document open and on their desk during the entire testing period. Students may **not** be given additional time, unless approved by College Board as a separate accommodation.

Collect this document from each student at the end of testing and securely destroy it.

Contents

1 **Notes to the Proctor**

3 **Remarques destinées aux élèves**

4 **Script de la journée de test**

4 Accueil

4 Pauses et vérification des bureaux

5 Aides acceptées

5 Dernières mises au point

6 Présentation du test

6 Instructions pour le module de lecture et rédaction

7 Instructions pour le module de mathématiques

Remarques destinées aux élèves

Ce qui suit est une traduction des instructions lues à haute voix par le surveillant et affichées dans Bluebook. Utilisez ce texte pour suivre l'exposé oral du surveillant. Si vous souhaitez poser des questions sur le contenu énoncé par le surveillant, merci de lever la main.

- Les instructions traduites ne correspondent pas forcément mot pour mot à ce que lit le surveillant, mais elles contiennent les mêmes informations de base.
- Le surveillant est susceptible d'ignorer certaines directives qui ne s'appliquent pas à votre situation.
- Vous pouvez garder ce document sur votre bureau pendant toute la durée des tests, mais vous devrez le rendre au surveillant à la fin de la session.
- Vous ne DEVEZ PAS l'utiliser comme papier brouillon.
- Si vous bénéficiez d'accommodements approuvés, le surveillant est susceptible de vous fournir des instructions supplémentaires en anglais.
- Des icônes sont utilisées tout au long de ce document pour attirer votre attention sur des informations spécifiques :

Instructions affichées dans Bluebook

Le texte ombré correspond aux instructions fournies oralement par le surveillant.

1 Script de la journée de test

1.1 Accueil

Bienvenue. Vous allez aujourd'hui passer les épreuves du test PSAT™ 8/9, qui porte sur les connaissances en cours d'acquisition. C'est pour vous l'occasion d'identifier les domaines de connaissances dans lesquels vous avez besoin de vous perfectionner.

Merci d'écouter attentivement ces directives. Lorsque j'aurai terminé, je vous donnerai le code de démarrage. Si vous n'avez pas encore terminé votre enregistrement, merci de vous interrompre pour m'écouter. Vous pourrez continuer plus tard.

Si vous souhaitez suivre le texte des directives que je vais lire, cliquez sur **Review the Instructions (Voir les directives)**. Si vous n'êtes pas encore sur l'écran de saisie du code de démarrage, cliquez sur **Help (Aide)**, puis sur **Verbal Instructions (Directives orales)**.

Vous avez accepté de respecter le règlement et de préserver la confidentialité du contenu du test. Toute tentative d'infraction au règlement sera sanctionnée par l'exclusion du ou de la coupable et l'annulation de ses notes La sanction pourra s'étendre à une interdiction de participer à d'autres tests College Board à l'avenir.

Vous devez utiliser le Wi-Fi indiqué sur le tableau avant d'ouvrir Bluebook et de saisir le code de démarrage. Ne vous connectez à aucun autre réseau Wi-Fi.

Bluebook doit être la seule application ouverte sur votre appareil, sauf si vous utilisez une technologie d'aide approuvée. Les autres applications ouvertes seront détectées et pourront entraîner une annulation des notes. Vérifiez que vous êtes connectés au réseau correct, et maintenant fermez toutes les autres applications.

Qui a besoin de plus de temps pour fermer des applications ?

1.2 Pauses et vérification des bureaux

Bluebook chronomètre chaque élève individuellement et vous indiquera quand prendre votre pause. Il se peut que vous commenciez votre pause en léger décalage par rapport à vos voisins, donc tenez-vous tranquilles tout le temps.

Pour faire une pause à un autre moment, accédez au menu **More (Plus)** et cliquez sur **Unscheduled Break (Pause non planifiée)**. Toute pause non planifiée sera décomptée de votre temps de test.

Si vous bénéficiez d'un accommodement spécial pour faire des pauses chaque fois que nécessaire, sélectionnez **Pause** sous le chronomètre pour ne pas réduire votre temps de test. Je vais bientôt circuler parmi vous pour vérifier que vous avez nettoyé votre bureau comme demandé dans Bluebook : Je vous donnerai également les documents en rapport avec vos accommodements. Si vous avez apporté une calculatrice, je vérifierai qu'elle est acceptée.

Si vous avez des téléphones, montres, ou lunettes connectés, ou d'autres appareils interdits, éteignez-les et mettez-les de côté dès maintenant.

Vous devez avoir 1 feuille de papier brouillon, qu'il ne faut pas déchirer car je vais la récupérer après le test. Écrivez votre nom complet en haut à droite. Si vous n'en avez pas, dites-le moi lorsque j'arriverai à votre bureau.

1.3 Aides acceptées

Pour les élèves qui effectuent le test en utilisant un **lecteur d'écran** ou toute autre **technologie d'aide**, le surveillant va lire :

Si vous utilisez un outil de synthèse vocale, un lecteur d'écran ou toute autre technologie d'aide approuvée, c'est le moment de vérifier son bon fonctionnement. Seuls les casques filaires non-Bluetooth sont autorisés. Si vous avez personnalisé vos paramètres lors de l'exercice, il se peut que vous deviez recommencer cette étape maintenant. N'oubliez pas que vous pouvez utiliser les fonctionnalités intégrées sur votre appareil. Si vous avez des téléphones, montres, ou lunettes connectés, voire d'autres appareils interdits, éteignez-les et rangez-les dans votre sac tout de suite.

Si des élèves sont autorisés à utiliser la synthèse vocale pour les mathématiques uniquement, cet outil ne sera activé qu'à la Section 2.

Vous trouverez plus d'informations sur la page **Help (Aide)** de Bluebook.

Pour les élèves qui effectuent le test avec l'aide d'un **lecteur humain**, le surveillant va lire :

Les lecteurs doivent lire les questions à haute voix aussi souvent qu'on le leur demande. Il est important qu'ils lisent exactement et uniquement le texte du script. Ils ne doivent rien ajouter, même si l'élève pose des questions.

Pour les élèves qui effectuent le test avec l'aide d'un **scribe**, le surveillant va lire :

Les scribes doivent écrire uniquement les réponses et les corrections dictées par les élèves. Ils n'ont pas le droit d'influencer l'élève pour l'amener à une réponse différente. Les scribes sont tenus de relire à l'élève ses réponses s'il ou elle souhaite revoir son travail.

Pour les élèves qui effectuent le test en utilisant des **dessins en relief** , le surveillant va lire :

Les dessins en relief comportent les mêmes libellés et numéros que les descriptions détaillées que vous allez entendre.

1.4 Dernières mises au point

Merci d'être attentifs à ces dernières directives.

Si vous voyez l'avertissement de batterie faible sur votre écran, levez la main pour que je puisse vous aider.

Ne partez pas tant que je n'ai pas vérifié le bon enregistrement de vos réponses et autorisé votre départ. Jusqu'à ce moment-là, ne fermez pas votre ordinateur ou votre tablette. J'ai placé un rappel ici.

Si vous avez besoin d'aide ou de papier brouillon supplémentaire, vous pouvez à tout moment lever la main et je viendrai vers vous. N'oubliez pas d'inscrire votre nom complet sur chaque feuille de papier brouillon.

Avez-vous des questions ?

Je vais vous indiquer le code de démarrage dans un instant. Dès que vous aurez entré ce code et cliqué sur **Start Test (Démarrer le test)**, votre chronomètre va démarrer et vous pourrez commencer le test.

Si vous ne voyez pas encore l'écran de saisie du code de démarrage, terminez votre enregistrement.

À présent, je vais vous lire le code de démarrage et l'écrire au tableau. Bonne chance !

1.5 Présentation du test

Ce qui suit est une traduction des instructions de présentation du test affichées dans Bluebook.
Le test PSAT 8/9 numérique se compose d'une section de lecture et rédaction et d'une section de mathématiques.

Section 1 : Lecture et rédaction (54 questions)

La section Lecture et rédaction comprend deux modules. Chaque module comprend 27 questions.

Section 2 : Mathématiques (44 questions)

La section Mathématiques comprend deux modules. Chaque module comprend 22 questions.

Modules

Au sein de chaque section, chacun des deux modules est chronométré séparément. Si le chrono vous le permet, vous pouvez réviser les réponses de chaque module. Lorsque le chrono est écoulé, vous quittez automatiquement le module. Une fois que vous avez quitté un module, vous ne pouvez plus y revenir.

Instructions

Des instructions concernant la manière de répondre aux questions sont fournies au début de chaque section. Elles apparaissent dans le coin supérieur gauche de tous les écrans de questions.

1.6 Instructions pour le module de lecture et rédaction

Ce qui suit est une traduction des instructions affichées dans Bluebook pour les deux modules de lecture et rédaction.

INSTRUCTIONS

Les questions composant cette section couvrent des compétences de lecture et de rédaction importantes. Chaque question inclut un ou plusieurs passages qui peuvent comprendre un tableau ou un graphique. Lisez attentivement chaque passage et chaque question, puis choisissez la meilleure réponse d'après le ou les passages proposés.

Cette section comprend uniquement des questions à choix multiple, avec 4 propositions de réponse pour chacune. Chaque question admet une seule meilleure réponse.

1.7 Instructions pour le module de mathématiques

Ce qui suit est une traduction des instructions et de la fiche de références affichés dans Bluebook pour les deux modules de mathématiques.

INSTRUCTIONS

Les questions de cette section recouvrent des connaissances de mathématiques importantes.

L'utilisation d'une calculatrice est autorisée pour toutes les questions. Vous avez accès à une fiche de références, à une calculatrice et aux présentes instructions tout au long du test.

Sauf indication contraire :

- Toutes les variables et expressions représentent des nombres réels.
- Les figures fournies sont à l'échelle.
- Toutes les figures sont tracées dans un plan.
- Le domaine d'une fonction f donnée est l'ensemble de tous les nombres réels x pour lesquels $f(x)$ est un nombre réel.

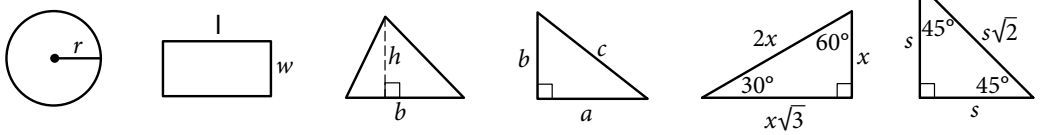
Pour les **questions à choix multiple**, résolvez chaque problème et choisissez la réponse correcte parmi les propositions. Il y a une seule réponse correcte pour chaque question à choix multiple.

Pour les **questions à réponse libre**, résolvez chaque problème et entrez votre réponse comme indiqué ci-dessous.

- Si vous trouvez **plus d'une réponse correcte**, entrez-en une seule.
- Vous pouvez entrer jusqu'à 5 caractères pour une valeur **positive** et jusqu'à 6 caractères (y compris le signe moins) pour une valeur **négative**.
- Si votre réponse est une **fraction** qui ne loge pas dans l'espace disponible, entrez l'équivalent décimal.
- Si votre réponse est un nombre **décimal** qui ne loge pas dans l'espace disponible, tronquez ou arrondissez la valeur au quatrième chiffre.
- Si votre réponse est un **nombre mixte** (tel que 3½), entrez-le sous la forme d'une fraction impropre (7/2) ou de son équivalent décimal (3.5).
- N'entrez aucun **symbole** (signe de pourcentage, virgule, dollar).

EXEMPLES		
Réponse	**Manières acceptables d'inscrire une réponse**	**Inacceptable : réponse IGNORÉE**
3.5	3.5 3.50 7/2	31/2 3 1/2
⅔	2/3 .6666 .6667 0.666 0.667	0.66 .66 0.67 .67
–⅓	–1/3 –.3333 –0.333	–.33 –0.33

Fiche de références



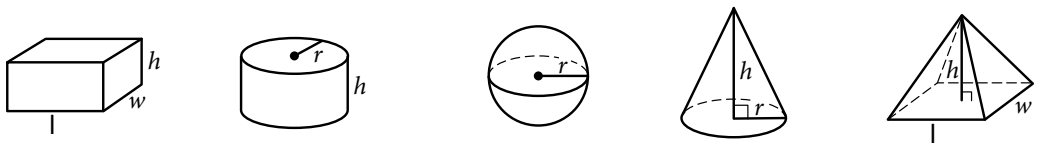
$A = \pi r^2$
$C = 2\pi r$

$A = lw$

$A = \frac{1}{2}bh$

$c^2 = a^2 + b^2$

Triangles rectangles spéciaux



$V = lwh$

$V = \pi r^2 h$

$V = \frac{4}{3}\pi r^3$

$V = \frac{1}{3}\pi r^2 h$

$V = \frac{1}{3}lwh$

Le nombre de degrés d'arc dans un cercle est 360.
Le nombre de radians d'arc dans un cercle est 2π.
La somme des mesures en degrés des angles d'un triangle est 180.